

Saucepan, Bowl, &c. étant des ustensiles d'un usage général, ces mots ont passé dans le langage du peuple qui les croit français, de même que les termes sauvages, *micouan, orogan, mitas, &c.*

Bien des personnes qui sauraient comment rendre en français *side-board* ne veulent pas s'en donner la peine."

EXTRAITS

De la Découverte des Sources du Mississipi, &c.

LES États-Unis et le Canada, avec toutes les régions immenses qui en dépendent, présentent une forêt non interrompue, et peut-être la plus vaste du monde, entrecoupée seulement par des clairières, où sont pour ainsi dire, encadrés—des villages, des bourgs, et des villes, des champs, des étangs, des lacs, et traversée, en tout sens, par des rivières. De vingt parties il en existe peut-être encore dix-huit dans un état sauvage, et les forêts du Mississipi en sont aussi une continuation. Eh bien, au milieu de ces massifs d'arbres, qui dérobent la terre aux yeux du spectateur, et dont la nature seule dirige la naissance, la vie et la mort, on rencontre de vastes et riantes prairies, dénuées de toute apparence non seulement d'arbres, mais même d'arbustes et de broussailles; et, ce qui est plus étonnant, on y trouve par fois parsemés çà et là des bosquets et des bouquets, disposés avec un tel ordre et une telle symétrie, qu'il serait impossible de croire que la main de l'art ne les ait pas placés à dessein, si le silence mortel de leur solitude ne venait nous assurer du contraire. On voit même que l'herbe n'est jamais tombée que sous la faux du tems. C'est un phénomène qui embarrasse mon imagination autant qu'il étonne mes regards.

Douze miles plus haut, sur le bord occidental du Mississipi, on trouve d'autres mines de plom̄p, qu'on appelle *les mines de Dubuques*.

Un Canadien de ce nom était l'ami d'une tribu de Renards qui ont dans ce lieu une espèce de village. En 1788, ces sauvages lui accordèrent la faculté d'exploiter ces mines. Il y fit des établissemens qui fleurissaient; mais les parques tranchèrent ses jours et sa fortune. Il n'avait pas d'enfans, les sauvages n'aimaient que lui, et pour se débarrasser au plutôt de ceux qui les obsédaient pour lui succéder, ils brûlèrent ses fournaux, ses magasins, et sa maison, et ils firent voir, par cette mesure énergique et persuasive, qu'ils ne voulaient d'autres blancs parmi eux, peuples rouges, que ceux qu'il leur plairait d'agréer.

Les parens et les créanciers de *Dubuques* provoquèrent une délibération du congrès des États-Unis, afin que la propriété de ces